



## **Bando 2/2015 del 28 aprile 2015: Vendita all'asta della seconda parte del contingente doganale parziale n. 07.2 (latte in polvere) per il 2015**

### **1 Avvertenze generali**

Per importare i prodotti lattieri è necessario un permesso generale d'importazione (PGI). Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna.

Qualora l'UFAG sospettasse che i partecipanti si siano accordati sui prezzi, informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza. Essa valuterà la fattispecie dal profilo del diritto sui cartelli ed eventualmente avvierà un procedimento nel quadro del diritto sui cartelli. L'UFAG si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale coloro i quali si sono accordati sui prezzi.

### **2 Base legale**

Le prescrizioni generali in materia di vendita all'asta sono contenute nell'ordinanza del 26 ottobre 2011 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01).

In virtù dell'articolo 35 capoverso 2 OIAgr, il contingente doganale parziale n. 07.2 (latte in polvere avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1,5%, voci di tariffa 0402.2111 e 2911) viene messo all'asta.

### **3 Offerenti autorizzati e moduli d'offerta**

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti alle persone di contatto (punto 9) dell'UFAG, Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, oppure scaricati dal sito Internet ([www.import.ufag.admin.ch](http://www.import.ufag.admin.ch) → "vendite all'asta") unitamente al presente bando d'asta

### **4 Quantitativo messo all'asta**

<b>Prodotto</b>	<b>Voci di tariffa</b>	<b>Quantitativo kg netti</b>	<b>Periodo d'importazione</b>
Latte in polvere avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1,5%	0402.2111 e 0402.2911	200'000	1.7.-31.12.2015

### **5 Offerte**

Raccomandiamo di trasmettere le offerte utilizzando l'applicazione Internet vendita all'asta elettronica. Per informazioni concernenti la vendita all'asta elettronica rimandiamo al sito Internet dell'UFAG ([www.eversteigerung.ch](http://www.eversteigerung.ch)). Le offerte possono tuttavia essere presentate anche per posta (con la menzione "Offerta Prodotti lattieri") o per fax (utilizzando il modulo d'offerta ufficiale).

**Le offerte devono pervenire entro martedì, 12 maggio 2015, ore 16.30 all'Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna.**

Se le offerte sono inoltrate per posta non fa fede il timbro postale, bensì l'entrata in tempo utile dei moduli d'offerta presso l'UFAG. **Onde poter dimostrare l'invio per posta, consigliamo di spedire le offerte con lettera raccomandata.**

Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte con prezzi e quantitativi diversi. In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempre che possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione. Può quindi verificarsi il caso che l'offerente riceva un'aggiudicazione per tutte cinque le offerte. **I prezzi vanno indicati in franchi svizzeri e in centesimi interi per kg netto.** Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- a. pervenute tardivamente all'UFAG;
- b. che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto al bando.

Decorso il termine d'inoltro, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

## **6 Assegnazione**

L'attribuzione delle quote di contingente avviene secondo l'ordine dei prezzi offerti partendo da quello più alto.

Se al livello più basso di prezzo che può essere preso in considerazione la quantità offerta è superiore a quella da attribuire, le rispettive quote di contingente sono ridotte proporzionalmente.

## **7 Prezzo d'aggiudicazione, importazione, garanzia e termine di pagamento**

- a. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.
- b. L'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) è autorizzata soltanto se il titolare della quota di contingente ha pagato l'intero prezzo d'aggiudicazione;
- c. Il termine di pagamento è di 90 giorni a contare dalla data della decisione.
- d. Sono esentati dalle disposizioni di cui alla lettera b coloro i quali presentano all'UFAG, prima di effettuare importazioni all'ADC, una garanzia bancaria o altre garanzie ai sensi dell'articolo 49 dell'ordinanza del 5 aprile 2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01). La garanzia deve corrispondere al prezzo d'aggiudicazione.
- e. Il prezzo d'aggiudicazione deve essere pagato in ogni caso, anche se la quota di contingente doganale aggiudicata non viene importata o viene importata soltanto parzialmente.
- f. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquisito all'asta non comprende alcun tributo doganale né tasse.
- g. Per infrazioni delle disposizioni di cui alla lettera b sono adottate misure amministrative secondo l'articolo 169 della legge del 29 aprile 1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1)

## **8 Utilizzo del diritto d'importazione**

Le quote di contingente doganale possono essere utilizzate soltanto dal **1° luglio al 31 dicembre 2015**.

## **9 Persone di contatto**

Per informazioni rivolgersi a Franziska Blunier (tel. 058 463 02 13) o a Edith Carman (tel. 058 462 24 30).  
Le richieste via fax vanno inoltrate al n. 031 371 54 20.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG  
Settore Importazioni ed esportazioni



## Offerta(e) per la vendita all'asta della seconda parte del contingente doganale parziale n. 07.2 (latte in polvere) per il 2015

**Mittente:**

PGI n.: \_\_\_\_\_

Ditta: \_\_\_\_\_

Cognome, nome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

NPA, luogo: \_\_\_\_\_

<b>Latte in polvere avente tenore, in peso di materie grasse superiore all'1,5%</b> (Voci di tariffa doganale: 0402.2111 e 0402.2911)			
	<b>Quantitativo</b>	<b>Offerta</b>	
	kg netti	Franchi	Centesimi
1a offerta			
2a offerta			
3a offerta			
4a offerta			
5a offerta			

Luogo, data: \_\_\_\_\_ Timbro della ditta  
e firma \_\_\_\_\_

**La presente offerta deve pervenire, in conformità al bando 2/2015 del 28 aprile 2015, entro martedì, 12 maggio 2015, ore 16.30, all'Ufficio federale dell'agricoltura:**

Confidenziale

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG  
«Offerta prodotti lattieri»  
Settore Importazioni ed esportazioni  
Mattenhofstrasse 5  
3003 Berna

o per fax al n.: +41 31 371 54 20